

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANKREICH

erklärt, dass die unten bezeichnete Maschine

162120 VIRAX Gewindeschneidmaschine ½ bis 2"

Entspricht den Bestimmungen der folgenden Richtlinien :

2006/95/EG über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen. (Niederspannung)
2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG
98/37/EG für Maschinen und den zu berücksichtigenden nationalen Gesetzgebungen.

Entspricht den harmonisierten europäischen Normen : EN 55014-1
EN 55022

EC DECLARATION OF CONFORMITY

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANCE

Declares that the machine described below

162120 VIRAX Workshop Threading machine ½ to 2"

Complies with the requirements of the following Directives:

2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits. (Low voltage)
2004/108/EC "ElectroMagnetic Compatibility" relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC
98/37/EC relating to "machinery", and to relevant national legislation transposing these directives.

Complies with harmonized European standards : EN 55014-1
EN 55022

CE DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANCUSKA

Izjavljuje da je niže navedeni uređaj

Stroj za urezivanje navoja u radionici 162120 virax 1/2 do 2"

usklađen s odredbama sljedećih Direktiva:

2006/95/CE se odnosi na električne materijale namijenjene za uporabu u utvrđenim limitima napona (niski napon).
2004/108/CE se odnosi na „Elektromagnetsku kompatibilnost“ te ukida direktivu 89/336/CEE,
98/37/CE koja se odnosi na strojeve, te na nacionalne zakone koji ga prenose.

Stroj je usklađen s odredbama usuglašanih europskih normi : EN 55014-1
EN 55022

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

VIRAX - 39 Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANKRIG

erklærer herved, at nedenstående maskine:

VIRAX gevindskæremaskine 162120 til værksteder - ½ à 2"

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:

2006/95/EF om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (lavspænding)
2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet og om ophævelse af direktiv 89/336/EF,
98/37/EF i relation til maskiner og national lovgivning, som omdanner dem til intern ret.

er i overensstemmelse med bestemmelserne i de harmoniserede europæiske standarder
EN 55014-1
EN 55022

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANCIA

declara que la máquina designada abajo

162120 VIRAX Máquina roscadora de ½ a 2"

Se ajusta a las disposiciones de las siguientes Directivas:

2006/95/EG sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión
2004/108/CE relativa a la en materia de Compatibilidad ElectroMagnética y por la que se deroga la Directiva 89/336/CEE
98/37/CE sobre maquinas y a las legislaciones nacionales que la transponen.

Se ajusta a las disposiciones de las normas europeas armonizadas : EN 55014-1
EN 55022

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANCE

Déclare que la machine désignée ci-dessous

Machine à fileter d'atelier 162120 VIRAX ½ à 2"

Est conforme aux dispositions des Directives suivantes :

2006/95/CE concernant le matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (basse tension)
2004/108/CE concernant la "Compatibilité ElectroMagnétique" et abrogeant la directive 89/336/CEE,
98/37/CE relative aux Machines, et aux législations nationales les transposant.

Est conforme aux dispositions des normes européennes harmonisées : EN 55014-1
EN 55022

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex – ΓΑΛΛΙΑ

Δηλώνει ότι το μηχάνημα που ορίζεται παρακάτω

Μηχανή ελικοτόμησης συνεργείου 162120 VIRAX ½ ως 2”

Είναι σύμφωνο με τις διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών :

2006/95/CE σχετικά με το ηλεκτρικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσης (χαμηλή τάση)

2004/108/CE σχετικά με την "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και την κατάργηση της οδηγίας 89/336/CEE,

98/37/CE σχετικά με τα Μηχανήματα, και τις εθνικές νομοθεσίες που εξασφαλίζουν την εφαρμογή τους.

Είναι σύμφωνο με τις διατάξεις των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων EN 55014-1
EN 55022

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANCIAORSZÁG

Kijelentem, hogy az alább meghatározott gép

162120 VIRAX ½ - 2” műhelyi menetvágó gép

Megfelel a meghatározott feszültséghatáron belüli (kisfeszültség) használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó :

2006/95/EK az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó és a 89/336/EGK irányelvet hatályon kívül helyező

2004/108/EK a gépekre vonatkozó

98/37/EK irányelvek előírásainak és az ezeket átültető nemzeti jogszabályoknak.

Megfelel a következő harmonizált európai szabványok előírásainak: EN 55014-1
EN 55022

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANCIA

dichiara che la macchina designata sotto

Macchina per filettatura 162120 VIRAX 1/2 a 2”

E conform alle disposizioni delle Direttive

2006/95/CE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione (bassa tensione elettrica)

2004/108/CE relative alla Compatibilità Elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE

98/37/CE relative alle macchine ed alle legislazioni nazionali che traspongono

è conforme alle disposizioni delle norme europee concordate armonizzate : EN 55014-1
EN 55022

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANKRIJK

verklaart dat de machine hierna beschreven

Schroefdraadsnijmachine voor werkplaats 162120 VIRAX ½ à 2”

in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende richtlijnen:

2006/95/CE voor elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen zekere spanningsgrenzen (laagspanning),

2004/108/CE voor de "Elektromagnetische compatibiliteit", die de richtlijn 89/336/CEE intrekt,

98/37/CE de machinerichtlijn, en aan de nationale wetten waarin die richtlijnen worden omgezet, **en in**

overeenstemming is met de bepalingen van de geharmoniseerde Europese normen :

* EN 55014-1
EN 55022

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANCJA

Oświadczam, że poniżej przedstawiona maszyna

Gwinciarzka warsztatowa 162120 VIRAX ½ do 2”

Jest zgodna z następującymi Dyrektywami:

2006/95/WE dotycząca sprzętu elektronicznego w zakresie napięcia (niskie napięcie)

2004/108/WE dotycząca "Zgodności elektromagnetycznej" i uchylającą dyrektywę 89/336/EWG

98/37/WE "Maszyna",

i z przepisami przenoszącymi powyższe dyrektywy do prawa krajowego.

Jest zgodna z przepisami zharmonizowanych norm europejskich : EN 55014-1
EN 55022

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANÇA

Declara que a máquina designada abaixo

Máquina de roscar de oficina 162120 VIRAX ½ a 2”

Está em conformidade com as disposições das directivas seguintes:

2006/95/CE relativamente ao material eléctrico destinado a ser utilizado em determinados limites de tensão.
(baixa tensão)

2004/108/CE relativamente à "Compatibilidade Electromagnética" e revogando a directiva 89/336/CEE,
98/37/CE relativa às Máquinas, e às respectivas legislações nacionais.

Está em conformidade com as disposições das normas europeias harmonizadas

EN 55014-1

EN 55022

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VIRAX 39, Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - ФРАНЦИЯ

Заявляет, что нижеуказанная машина:

Резьбонарезная машина 162120 VIRAX ½ à 2”

Соответствует указаниям следующих Директив:

2006/95/CE в отношении электрических машин, предназначенных для эксплуатации в определенных диапазонах напряжения. (низкое напряжение)

2004/108/CE касательно "Электромагнитной совместимости" и упразднения директив 89/336/CEE,
98/37/CE относительно Машин, а также национальному законодательству.

Соответствует указаниям гармонизированных европейских норм : EN 55014-1

EN 55022

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

VIRAX 39, Quai de Marne - P.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex – FRANCIIJA

Izjavlja, da je spodaj opisan stroj

Proizvodni stroj za rezanje navojev 162120 VIRAX ½ z 2”

skladen z določili naslednjih direktiv:

2006/95/ES v zvezi z električno opremo, namenjeno uporabi znotraj določenih napetostnih mej (nizka napetost)

2004/108/ES o »Elektromagnetni združljivosti«, ki razveljavlja direktivo 89/336/CEE,
direktivo 98/37/ES o strojih in o nacionalnih zakonodajah, ki jo sprejemajo.

Stroj je skladen z določili usklajenih evropskih standardov: EN 55014-1

EN 55022

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

VIRAX - 39 Quai de Marne - B.P. 197 - 51206 ÉPERNAY Cedex - FRANKRIG

Försäkrar att maskinen nedannämnda :

Threading verkstad 162120 VIRAX ½ till 2”

Uppfyller följande direktiv:

2006/95/EG om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser

2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och om upphävande av direktiv 89/336

98/37/EC om maskiner

och nationell lagstiftning som införlivar

Uppfyller harmoniserade europeiska standarder:

EN 55014-1

EN 55022

Epernay am 24. August 2009.

Epernay August 24th, 2009.

Epernay, dana 24 / 08 / 2009.

Epernay, den 24.08.2009.

Epernay el 24 de agosto de 2009.

Epernay le 24 Août 2009

Epernay 24 / 08 / 2009.

Epernay, 2009.08.24.

Epernay Agosto 24, 2009

Epernay, 24 / 08 / 2009.

Epernay, sierpnia 2009 r.

Epernay, 24 / 08 / 2009

Эперней, 02 / 07 / 2009

Epernay, 2009.08.24.

Epernay, den 02/07/2009

Eric MIN

Verantwortlicher für die Qualität

Quality Manager

Odgovoran za kvalitetu

Kvalitetschef

Responsable de la Calidad

Responsable de la Qualité

Υπεύθυνος της Ποιότητας

Minőségsügyi felelős

Responsabile per la qualità

Verantwoordelijk voor de kwaliteit

Kierownik Działu Jakości

Responsável pela Qualidade

Ответственный за контроль качества

Odgovoren za kakovost

Kvalitetschef

